

Bericht über ein Kontrollprüfverfahren

nach der Geschäftsordnung der DVGW CERT
GmbH zur Zertifizierung von Produkten im nicht
harmonisierten Bereich

Berichtserkennung

Ausstellungsdatum: 03.06.2025
Vorgangsnummer: 21-00591-KP05-
PIN: NG-5113AQ7114

Sachbearbeiter

Andreas Strauß
+49 721 608-41285
strauss@dvgw-ebi.de
Referenz: as-sr

Hersteller

SEMPERIT Technische Produkte Gesellschaft m.b.H.
Triester Bundesstraße 26
2632 Wimpassing
Österreich

Dieser Bericht besteht aus 5 Seiten inklusive aller Anlagen

Dieser Prüfbericht darf nur in vollem Wortlaut – einschließlich aller Anlagen –
vervielfältigt oder weitergegeben werden.

AZ – Baumusterprüfbericht: 20-00076
Ref. no. type test report

Produktgruppe: 5113
Product

Baureihe: P 518
Model

• Ergebnisse	• Results
<input checked="" type="checkbox"/> Abweichungen wurden nicht festgestellt.	<i>no deviations have been recorded.</i>
<input type="checkbox"/> Abweichungen der letzten Kontrollprüfung wurden behoben.	<i>deviations of the previous inspection have been removed.</i>
Die Kontrollprüfung konnte nicht durchgeführt werden, da das Produkt:	<i>Inspection could not be performed because the product:</i>
<input type="checkbox"/> noch nicht hergestellt wird.	<i>is not yet in production.</i>
<input type="checkbox"/> wegen auftragsbezogener Herstellung zur Zeit nicht am Lager ist.	<i>is not in store at the moment due to orders position.</i>
<input type="checkbox"/> Die Produktion und der Vertrieb wurden zeitlich eingestellt.	<i>production and distribution has been given up meanwhile.</i>
Bewertung der Konformität mit den Prüfgrundlagen des Baumusterprüfberichts:	<i>Evaluation of conformity with the standards of the type testing report:</i>
<input checked="" type="checkbox"/> keine Bedenken	<i>no objections</i>
<input type="checkbox"/> Bedenken	<i>objections</i>
Die für das Produkt zutreffenden, zertifizierungsrelevanten Prüfgrundlagen haben sich geändert.	<i>The test specifications valid for the certification of the specific product have changed.</i>
<input type="checkbox"/> Eine Ergänzungsprüfung wird empfohlen.	<i>It is recommended to perform a supplementary test.</i>
Bemerkungen des Prüflaboratoriums:	Remarks of the test laboratory:

Die Überwachung erfolgte auf Basis der Prüfgrundlagen, die der letzten Baumusterprüfung zugrunde lagen.
The surveillance occur of the basis of test specification, based on which the latest type examination carried out.

Die Ergebnisse der Prüfung beziehen sich ausschließlich auf die beim Hersteller ausgewählten und vorgestellten Prüfmuster.
The results of this report refer only to the test samples selected and presented at the manufacturer.

Anlagen / *attachments*

1 Kontrollprüfbericht DVGW Cert GmbH
2 Messwertprotokoll

2 Seiten / *pages*
Seiten / *pages*

Karlsruhe, 03.06.2025

Prüfstellenleiter
Head of the laboratory

Bearbeiter
Approvals manager

Kontrollprüfbericht

nach der Geschäftsordnung der DVGW CERT GmbH zur Zertifizierung von Produkten im nicht harmonisierten Bereich

Berichts-Frist: 13.08.2025

Reg. Nr.: NG-5113AQ7114

AZ ÜW.: 90-6719-GNW

Zertifikatsinhaber: SEMPERIT Technische Produkte
Gesellschaft m.b.H.
Triester Bundesstraße 26
2632 Wimpassing, Österreich

AZ Zert.: 20-0221-GNV

Ablauf: 30.04.2025

Fertigungsstätte: SEMPERIT Technische Produkte Gesellschaft m.b.H. , Wimpassing

ÜW-Labor: EBI

ÜW-Art: Kontrollprüfung jährlich

Produktart: 5113 – Dichtungswerkstoff aus Elastomeren für Gasversorgungs- und Gasfernleitungen

Produkt: Homogener Elastomer-Dichtungswerkstoff für Gasversorgungsleitungen und deren Bauteile

Modell(e): P 518

Durchgeführte Überwachungsmaßnahmen

- Sichtprüfung des Produktes (Konstruktionsdetails, Maße, Beschaffenheit)
- Prüfung der Zeichnungen / Produktunterlagen / Werkstoffnachweise / Ausrüstungsteile
- Überprüfung der Kennzeichnung
- Funktionstest auf Herstellerprüfstand
- Kontrolle der Eigenüberwachung
- Werkstoffidentität(en) überprüft
- Proben entnommen / Anzahl
- Messergebnisse bzw. detaillierte Angaben sind als Anlage beigefügt.
- Prüfung erforderlicher Hygienennachweise (falls erforderlich)
 - Konformitätsbestätigungen gem. UBA-Empfehlung vorhanden und gültig (Kopien beigefügt)
- Sonstiges

Ergebnisse der Prüfungsmaßnahme(n)

- Nichtkonformitäten wurden nicht festgestellt.
- Nichtkonformitäten der letzten Kontrollprüfung wurden behoben.
- Mit diesem Kontrollprüfbericht wird die Übereinstimmung des überwachten Produkts mit dem zertifizierten Baumuster bestätigt. Das Produkt wurde gegenüber dem letzten zertifizierten Baumuster nicht verändert.
- Das überwachte Produkt und/oder seine Fertigung wurde(n) in Bezug auf die zertifizierungsrelevanten Eigenschaften maßgeblich geändert. Der Hersteller wurde auf das Erfordernis eines Änderungsantrags hingewiesen. Damit kann diese Überwachungsmaßnahme nicht zur Verlängerung der lfd. Zertifizierung herangezogen werden.
- Die für das Produkt zutreffenden, zertifizierungsrelevanten Prüfgrundlagen haben sich geändert.
 - Das Produkt ist von der Änderung betroffen / nicht betroffen*. (* Unzutreffendes bitte streichen.)
 - Eine Ergänzungsprüfung ist erforderlich / nicht erforderlich*. (* Unzutreffendes bitte streichen.)

Es wurden Nichtkonformitäten von den der Zertifizierung zugrunde liegenden Voraussetzungen festgestellt:

- Sicherheitstechnische Mängel
- Nicht sicherheitstechnische Mängel
- Geringfügige Mängel; Überprüfung erfolgt im Rahmen der nächsten Kontrollprüfung

Die Kontrollprüfung konnte nicht durchgeführt werden, da das Erzeugnis

- noch nicht hergestellt wurde.
- wegen auftragsbezogener Herstellung nicht am Lager war; voraussichtlich verfügbar ab:
- nicht mehr hergestellt wird und der Vertrieb inzwischen eingestellt ist.

Bemerkungen:

--

Karlsruhe, 03.06.2025

s. digitale Signatur Seite 2

Datum, Unterschrift eines Zeichnungsberechtigten des Laboratoriums

Prüfgrundlage(n):	DIN EN 682 01.10.2006
AZ – Baumusterprüfbericht(e):	20-00076
AZ – Überwachungsprüfbericht(e):	21-00591-KP05-
Kontrollbesuch in / am:	76131 Karlsruhe (EBI) / 02.06.2025
Probenahme am/wo/durch:	

Durchgeführte Überwachungsmaßnahmen (nur bei vereinfachtem Prüfbericht gem. DIN EN ISO/IEC 17025*):

Angaben zum Prüfmuster: <i>(Seriennummer, Charge o. ä.)</i>			
Prüfparameter <i>(Angaben zu der/den durchgeführten Prüfung/en z.B. Konstruktionsdetails, Maßtoleranzen, Aufbau, Beschaffenheit, Zeichnungsprüfung, Werkstoffnachweise, Ausrüstungsteile, Produktunterlagen, Kennzeichnung, Dichtigkeits-, Festigkeits-, Funktionsprüfung, Eigenüberwachung, usw.)</i>	Bemerkungen / Messwerte	Ergebnis/ Anforderung erfüllt	
		i. O.	Nicht i. O.
Angaben zur geprüften Dokumentation: <i>(Zeichnungs-Nr. o.ä.) documentation data</i>			
Angaben über geprüften Aufbau: <i>(Bauteile, Ausrüstung, Maße, ...) data of tested construction</i>			
Angaben zu den durchgeführten Prüfungen <i>(Dichtheitsprüfung, Härteprüfung, Zugfestigkeit, ...) data of tests carried out</i>	Prüfergebnisse, siehe Anlage		
Angaben zu Kennzeichnung und Anleitungen <i>(Typenschild, Dokumentation, Benutzeranleitung, Installations-/ Einbauanleitung, o.ä.) data of marking and manual</i>			

* In begründeten Ausnahmefällen und wenn keine quantitativen Messergebnisse ermittelt werden, kann ein vereinfachter Prüfbericht gem. DIN EN ISO/IEC 17025 erstellt werden. Andernfalls ist ein vollständiger Prüfbericht als Anlage beizufügen.

Die Ergebnisse der Prüfung beziehen sich ausschließlich auf die ausgewählten und vorgestellten Prüfgegenstände des umseitig genannten Produkts.

Bemerkungen der Prüflaboratoriums (insbesondere Begründungen von Nichtkonformitäten, bzw. Aufführung der aktuellen Prüfgrundlagen, sofern das Produkt nicht mehr den aktuellen Prüfgrundlagen entspricht):

--

Messwertprotokoll

Measuring protocol

Die Prüfungen wurden wie folgt durchgeführt:

The surveillance was performed with the following observations:

Kontrolle vom / in: 02.06.2025 / 76131 Karlsruhe (EBI)
Product check on/in

Prüfer: Thauer
Tested by

Anzahl der geprüften Geräte:
Number of tested products

Karlsruhe, 03.06.2025



Prüftechniker
Tester

Messwerte:

Results of measurement:

Anlage 1 zum Kontrolluntersuchungsbericht/Attachment to the inspection test-report

DIN EN 682 01.10.2006
 SEMPERIT Technische Produkte
 Gesellschaft m.b.H., Wimpassing
 P 518
 NG-5113AQ7114

Dichtungswerkstoff aus
 Elastomeren für
 Gasversorgungs- und
 Gasfernleitungen
 5113

AZ:/File-no.: 21-00591-KP05
 Kp.-Datum:/Date: 15.04.2025
 Frist bis: 13.08.2025
 Anerkenn.:/Approval: 30.04.2025
Verlängerung:/Renewal X

Härteklasse 80, Typ GB

1.1 Härteprüfung IRHD/hardness test IRHD

Prüfmittel: 2906

Probekörperdicke/test specimen: **2** mm; geschichtet/laminated: nein

Messwert <i>measured value</i>	Probekörper <i>specimen</i>			Median <i>median</i>
Nr./No.	1	2	3	
1	82,0	79,7	85,4	84,6
2	77,0	85,1	86,2	
3	84,6	85,0	83,8	

Abweichung von der Nennhärte/Deviation of the hardness: **+4,6** IRHD
 Anforderung ≤ 5 IRHD erfüllt/Requirement fulfilled: **ja**

1.2 Bestimmung des Druckverformungsrestes bei - 5 °C/Designation of the compression set at - 5 °C

Verformung:/Deformation: **15** %;
 Probekörper:/specimen: homog./gesch./homogeneous/laminated

Platten Nr./Plate no.: **25** Prüfmittel: **6271** Beginn:/Start: **22.04.14-00** Ende:/End: **25.04.14-00**

Probe/ Sample Nr./No.	Dicke/ Thickness (d ₀) mm	Abstand/ Distance (d ₁) mm	Verformung/ Deformation (d ₀ - d ₁) mm	Dicke/ Thickness (d ₂) mm	Verform. Rest/ Deformation residue (d ₀ - d ₂) mm	DVR %
1	6,31		0,91	6,09	0,22	24,2
2	6,33	5,40	0,93	6,10	0,23	24,7
3	6,34		0,94	6,11	0,23	24,5
Mittelwert						24,5

Sollwert:/Request: ≤ **40** %; erfüllt:/fulfilled: **ja**

1.3 Werkstoff identisch/material identical: x

Datum:/Date: **02.06.25** Prüfer:/Tester: **Thauer**

Unterschrift:/Signature:

1.4 Bestimmung der Volumenänderung nach Quellung und Rücktrocknung

Change of volume after immersion and redrying

Quellmittel/expending agent : iso-Oktan/Toluol

Prüfmittel: 2802

Quellung Start/Start of the immersion : **17.04.10-30**

Quellung Ende/End of the immersion : **24.04.10-30**

Trocknung Start/Start of redrying : **24.04.11-00**

Trocknung Ende/End of redrying : **28.04.11-00**

Masse in g/compound in g	Probe Nr./Sample no.		
	(Platten)/(Plates) Fertigteile/finished parts		
	7	8	9
- v. Quell. I. L. (m_o)	2,5887	2,6086	2,5702
- v. Quell. I. W. (m_{w2q})	0,6988	0,7052	0,6945
$m_q - m_{w2q}$	1,8899	1,9034	1,8757
- Dichte in g/cm ³	1,370	1,370	1,370
- n. Quell. I. L. (m_q)	2,9641	2,9862	2,9391
- n. Quell. I. W. (m_{w2q})	0,5643	0,5746	0,5633
$m_o - m_{w2o}$	2,3998	2,4116	2,3758
ΔV n. Quellung in %	26,98	26,70	26,66
- n. Rücktr i. L. (m_t)	2,4148	2,4338	2,3979
- n. Rücktr i. W. (m_{w2t})	0,6981	0,7035	0,6919
$m_t - m_{w2t}$	1,7167	1,7303	1,7060
ΔV n. Trocknung in %	-9,16	-9,09	-9,05

Mittelwert Dichte Average Density in g/cm³ **1,37**

Mittelwert nach Quellung/ Average after immersion in % **26,8**

Mittelwert nach Trocknung/ Average after redrying in % **-9,1**

Anforderungen erfüllt: ≤ 30 ; 35 bzw. ≤ 12 (10;15) % Requirement fulfilled : **ja**

1.4 Ozonbeständigkeit/ozone resistance

Prüfmittel: 6225

Rißstufe/crack grade: **0**

Anforderung erfüllt/Requirement fulfilled **0 : ja**

Anlage 1 zum Kontrolluntersuchungsbericht/Attachment to the inspection test-report

DIN EN 682 01.10.2006
 SEMPERIT Technische Produkte
 Gesellschaft m.b.H., Wimpasing
 P 518
 NG-5113AQ7114

Dichtungswerkstoff aus
 Elastomeren für
 Gasversorgungs- und
 Gasfernleitungen

5113

AZ./File-no.: 21-00591-KP05
 Kp.-Datum./Date: 15.04.2025

Frist bis: 13.08.2025
 Anerkenn./Approval: 30.04.2025
Verlängerung./Renewal X

Härteklasse 80, Typ GB

Werkstoffidentifikation

Prüfmittel: 2103;2802; 3416; 3418

Härte: 85 IRHD

Probe mit Fertigteilen: nein

Extraktionsmittel: 160ml Aceton p.A./Cyclohexan p.A (50:50)

Dauer der Extraktion : 16 h

Trocknung: 2-4 h bei 80°C und 24 h bei 23°C

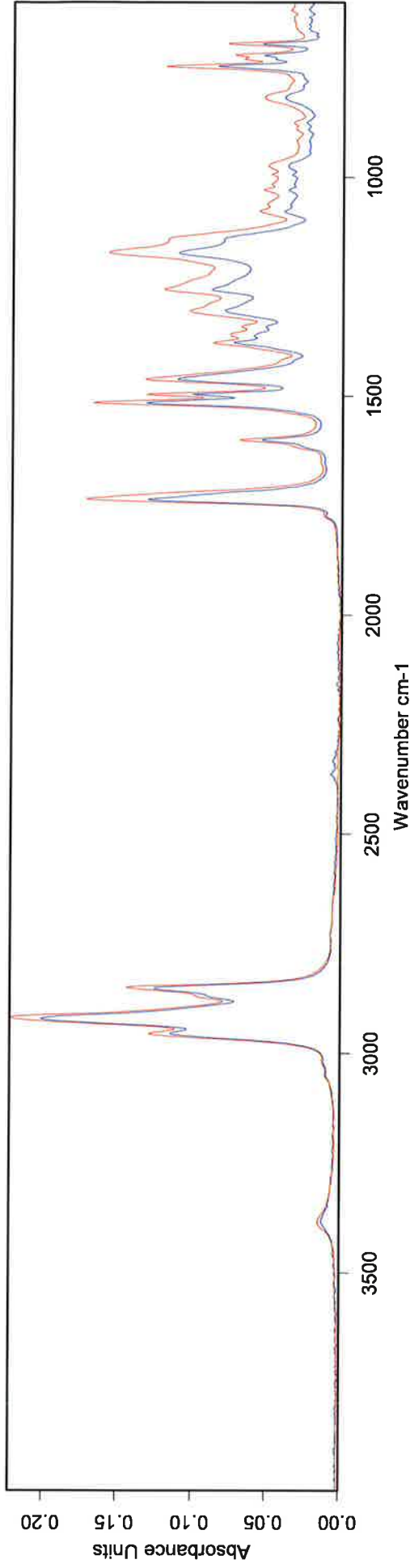
Extraktion	2
Abdampfschale brutto in g	30,9745
Abdampfschale netto in g	20,9247
Probengewicht in g	10,0498
Extraktionsausbeute brutto in g	21,6923

Extraktionsausbeute in % **7,6**

Dichtebestimmung	1	2	3
- v. Quell. I. L. (m_0)			
- v. Quell. I. W. (m_{w2q})			
$m_q - m_{w2q}$			
- Dichte in g/cm ³			

- Mittelwert Dichte in g/cm³ **1,37**

Spektrvergleich AZ: 21-00591-KP05



**Material ist identifiziert als
P 518**

Methodenname: p 518.qc

Methodenpfad: C:\Users\Public\Documents\Bruker\OPUS_8.7.41\Methods\Vergleich Extraktion Elastomere

Schwellenwert [%]: 95

Beschreibung:



Color	File Name Query Spectrum	Path
	P 518(25).0	C:\Users\Public\Documents\Bruker\OPUS_8.7.41\Data\Elastomere\Spektr\2025

Color	Corr. [%]	Compound Name Reference	Info
	99.1		P 518

Anlage zur Kontrolluntersuchung vom/Annex of the inspection from: 03.06.2025

AZ/File-no.: 21-00591-KP05-

DVGW CERT AZ:

SEMPERIT Technische Produkte Gesellschaft m.b.H.
Triester Bundesstraße 26
2632 Wimpassing
Österreich

Prüfzeichen/Registration-no.: NG-5113AQ7114

Bestätigung der Prüfgrundlagenkonformität/Declaration of compliance with the standard

Produkt/Product:	Dichtungswerkstoff aus Elastomeren für Gasversorgungs- und Gasfernleitungen
Typbezeichnung/Type:	P 518
Produktcode/Norm/Standard:	5113
geprüft nach/tested according to:	DIN EN 682 01.10.2006
Klasse/Class:	Härteklasse 80, Typ GB

Gültigkeit des Registrierungsbescheides bis/Validity of the certification: 30.04.2025

Das Produkt wurde gegenüber dem geprüften Baumuster in seinen konstruktiven, werkstoff-spezifischen und fertigungstechnischen Eigenschaften nicht verändert. Die Produktion des zertifizierten Produktes wird unverändert fortgesetzt. Die bei der Zertifizierung zugrunde gelegten Prüfgrundlagen haben sich nicht geändert.

Compared with the type tested sample the product has not been modified concerning its constructive qualities, its qualities specific for materials and its technical qualities for production. The production of the certificated material continued unmodified. The standard used for certification did not change.

Grundlage für die Bestätigung der Prüfgrundlagenkonformität ist die oben angeführte Kontrolluntersuchung.

Basis for the confirmation with the standard is the above mentioned inspection.